

3.2.2. Формирование социокультурной компетенции средствами иностранного языка

Главной целью обучения иностранным языкам на современном этапе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции учащихся, обеспечивающей владение иностранным языком как средством межкультурного общения. При этом именно межкультурная составляющая общения вызывает наибольшие сложности как в процессе обучения, так и в условиях реальной коммуникации.

Овладение иностранным языком неразрывно связано с овладением национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны. Владение языком без знания культурного компонента приведет к тому, что человек не сможет объяснить речевые намерения собеседника и контекст высказывания, то есть уловит только значения слов, но никак не психологический, социальный и культурный подтекст.

Существует большое количество определений понятия «культура», что свидетельствует о многоаспектности и сложности данного явления и разнообразии подходов в его анализе и интерпретации.

В последнее время широкое применение получает понятие, в котором культура рассматривается как «встреча» культур. В диалог вступают не сами культуры, а люди, для которых соответствующие культуры очерчивают специфические смысловые и символические границы. Во – первых, богатая культура несет в себе массу скрытых возможностей, позволяющих перебросить смысловой мост к другой культуре; во – вторых, творческая личность способна выйти за пределы ограничений, налагаемых исходной

культурой. Поэтому, будучи творцом культуры, человек сможет найти способ диалога между различными культурами.

Социокультурный компонент в содержании обучения иностранному языку играет существенную роль в развитии личности, так как дает возможность не только ознакомиться с наследием культуры страны изучаемого языка, но и сравнить его с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры учащегося. Данный компонент призван расширить общий, социальный, культурный кругозор обучающихся, стимулировать их познавательные и интеллектуальные процессы.

Основными задачами культуроведческого образования средствами ИЯ являются [3]:

- развитие культуры непредвзятого восприятия окружающего поликультурного мира;
- комплексное билингвальное и поликультурное образование обучающихся посредством родного и изучаемого языков;
- формирование полифункциональной социокультурной компетенции, включающей формирование как представлений о соизучаемых культурных сообществах и навыков межкультурного общения, так и социокультурных стратегий, позволяющих преодолевать неизбежные информационные пробелы или культурные конфликты при контакте с незнакомыми культурами;
- обучение технологиям защиты от культурной дискриминации, культурной агрессии, культурного вандализма;
- создание условий для культурного творчества.

Результат социокультурного образования – социокультурная компетенция. Социокультурная компетенция, по мнению многих авторов, представляет собой совокупность определенных знаний, навыков, умений, способностей и качеств, формируемых в процессе формальной или неформальной языковой подготовки к межкультурному общению.

В структуре социокультурной компетенции большинство исследователей выделяют следующие компоненты:

- 1) лингвострановедческий;
- 2) культурологический;
- 3) социолингвистический;
- 4) социально-психологический [2].

Показателем сформированности социокультурной компетенции учащихся является развитие социокультурных умений. Например:

- умение находить общее и различное в культуроведческих аспектах жизни представителей культур стран родного и иностранного языков;
- умение давать социокультурные комментарии;
- умение правильно интерпретировать прецедентные феномены родной и изучаемой культуры и др.

Для формирования и развития СКК необходимо выстраивать педагогический процесс на основе следующих принципов [1]: коммуникативной направленности обучения; наглядности; ситуативности; аутентичности; диалога культур; доминирования проблемных заданий культуроведческого характера; культурной вариативности; культурной рефлексии (Слайд 4).

Рассмотрим некоторые принципы более подробно. Следование принципу коммуникативной направленности обучения предполагает широкое использование групповых форм работы, творческих заданий, проблемных ситуаций. Обучение происходит в естественных или максимально приближенных к ним условиях, при соприкосновении с реальными ситуациями повседневного общения.

Например, учащиеся выступают в роли группы туристов, в состав которой входят люди различной возрастной и социальной принадлежности (студент, школьник, пенсионер, бизнесмен и т.п.). Каждая роль сопровождается описанием интересов, увлечений, материального положения человека. Цель группы – составить общий туристический маршрут по

Великобритании, включающий вид транспорта, стоимость проезда, время в пути, список достопримечательностей и т.д.

Принцип наглядности играет важную роль в процессе формирования социокультурной компетенции. Например, значение новых лексических единиц, культурных реалий раскрывается за счет демонстрации изображений, мультимедийных презентаций, небольших видео. Изучаемый языковой материал цитируется в аутентичных диалогах, которые учащиеся не только читают, но и прослушивают или просматривают, наблюдая за жестами, эмоциями, реакциями собеседников. Например, изучение темы «Искусство» может сопровождаться виртуальным туром в один из мировых музеев.

Одним из важнейших принципов коммуникативно-ориентированного обучения является ситуативность. Созданные на занятиях ситуации должны ориентироваться на культуру страны изучаемого языка, отражать менталитет представителей изучаемой лингвокультурной общности. Следование этому принципу поможет научить ориентироваться в разнообразных ситуациях межкультурного общения и строить свое поведение в соответствии с социальной ролью собеседников. Ситуативность общения достигается за счет организации обсуждений актуальных тем с опорой на содержание прочитанного текста, прослушанного аудио, просмотренного видео.

Принцип диалога культур предполагает соизучение иностранной и родной культур. Именно знания собственной национальной культуры и родного языка помогут учащимся глубже и эффективнее познать культурные особенности страны изучаемого языка. Только в сравнении можно увидеть и понять те характерные черты, которые отличают одни языки и культуры от других. Например, работа с текстом о существующих правилах в школах США сопровождается исследовательским заданием, нацеленным на поиск, анализ и сравнение правил, принятых в образовательных учреждениях Англии и России.

Согласно принципу доминирования проблемных заданий культуроведческого характера, важным является не только что изучается на занятиях по иностранным языкам, но и как это делается. Действительно, изучая неродную культуру, учащийся должен не только знакомиться с новой информацией, но и усваивать стратегии ее получения. Проблемные культуроведческие задания включают поисково-игровые и исследовательские проекты, обсуждение и решение проблемных ситуаций в рамках «круглого стола», тематических дискуссий, деловых игр, «мозгового штурма». Примером поисково-игрового проблемного задания может быть разработка маршрута по Лондону, когда один из учащихся, являясь туристом, запрашивает у студента, выступающего в роли жителя британской столицы, информацию о том, как добраться от одного места до другого.

Принцип культурной рефлексии основан на теории поликультурного образования П. В. Сысоева и связан с психологическим процессом рефлексии. Он предполагает создание методических условий для возможности учащимся рефлексировать по поводу собственной культуры.

Каждый из описанных методических принципов направлен на формирование социокультурной компетенции учащихся, но только комплексное использование данных принципов приводит к эффективному результату организации социокультурного образования.

В процессе обучения иностранному языку используются три типа технологий, создающих условия для формирования социокультурной компетенции: технология задачного подхода; технология учебного диалога; технология имитационных игр. Рассмотрим подробнее каждую из вышеперечисленных технологий обучения.

1. Технология задачного подхода предполагает использование специальной системы заданий для развития социокультурной компетенции школьников (например: культуроведчески-ориентировочные упражнения, интерпретационные упражнения, целью которых является культурологический анализ и интерпретация реалий культуры изучаемого

языка и текстов этой культуры; сравнительно-сопоставительные упражнения, направленные на проведение сравнительного анализа родной и инокультуры и др.)

2. С целью развития социокультурной компетенции необходимо в диалогической форме обсуждать культурные различия родной культуры от культуры изучаемого иностранного языка. Особую дидактическую ценность представляет собой представление преподавателем так называемых критических инцидентов, ситуаций непонимания, возникающих в процессе вербального и невербального взаимодействия представителей разных культур, с целью выявления и обсуждения различий в вербальном и невербальном поведении представителей этих культур.

3. Технология имитационных игр позволяет смоделировать личностно-значимые социокультурные ситуации, при этом развиваются коммуникативные способности студентов, умение отобрать, систематизировать и проанализировать необходимую информацию.

В качестве средств обучения с целью развития социокультурной компетенции можно использовать различные Интернет-технологии (Интернет-словари и энциклопедии, блоги, вебквесты, подкастинг).

Социокультурная направленность обучения ИЯ представляется наиболее значимой на современном этапе. Использование иностранного языка как средства социокультурного развития школьников позволяет добиться качественных результатов в овладении языком, способствует повышению внутренней мотивации и позволяет полнее реализовать стратегическую цель обучения ИЯ как средству развития способности обучаемых к межкультурной коммуникации.

Список литературы

1. Борщёва, В. В. Принципы формирования социокультурной компетенции бакалавров лингвистических направлений подготовки / В. В. Борщёва,

- Е. В. Розанова // Вестник МГГУ им. М.А. Шолохова, 2014. – №4. – С. 22-29.
2. Муравьёва, Н. Г. Социокультурные проекты как средство формирования социокультурной компетенции студентов вуза / Н. Г. Муравьёва // Молодой ученый. – 2015. – № 15.2 (95.2). – С. 55-57.
 3. Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур / В. В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 239 с.